

Nájomná zmluva

uzatvorená v súlade s ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a Čl. XI ods. 12 písm. b) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Sereď

a

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 až § 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Ev. č. v ISS: **872/2024**

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ / Požičiavateľ : **Mesto Sereď**

Sídlo: Námestie republiky 1176/10, 926 01 Sereď

Štatutárny orgán: Ing. Ondrej Kurbel, primátor mesta

IČO: 00306169

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

IBAN: SK74 0900 0000 0002 0350 5156

Kontaktná osoba :

Telefonický kontakt:

E-mail:

(ďalej len „prenajímateľ“ a/alebo „požičiavateľ“)

a

Nájomca / Vypožičiavateľ : **Level trevel o.z.**

Právna forma: Združenie

Sídlo: Lipová 2409/5, 926 01 Sereď

Štatutárny orgán: Ing. Jakub Fačkovec

IČO: 55142605

Bankové spojenie:

IBAN:

Telefonický kontakt:

E-mail: info@leveltrevel.sk

Zapísaný v Registri občianskych združení pod reg. č. VVS/1-900/90-65595

(ďalej len „nájomca“ a/alebo „vypožičiavateľ“)

(prenajímateľ / požičiavateľ a nájomca / vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu za nasledovných podmienok:

Čl. II

Úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ je vlastníkom pozemku parcely registra „C“, par. č. 3739/37 vo výmere 749 m², ostatná plocha, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Sereď, obec Sereď, okres

- Galanta a evidovanej Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom na LV č. 591, na ktorej je vybudovaný Skejtpark Sered' (ďalej len „predmet nájmu“).
2. Podľa Čl. XI ods. 12 písm. b) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Sered' (ďalej len „Zásady“), primátor schvaľuje nájom nehnuteľného majetku mesta, ktorého trvanie s tým istým nájomcom neprekročí 10 kalendárnych dní v kalendárnom mesiaci.
 3. Predmetom Zmluvy o výpožičke č. 603/2016 uzatvorenej medzi požičiavateľom (ďalej len „vlastník nehnuteľnosti“) a mestom Sered' ako vypožičiavateľom, ktorá nadobudla účinnosť dňa 13.08.2016, je prenechanie pozemku parcely registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape ako parc. č.: 3739/36, ostatná plocha o výmere 81 m², nachádzajúcej sa na ulici Starý most v Seredi, zapísanej Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom na LV č. 5693, k. ú.: Sered', obec Sered', okres Galanta (ďalej len „predmet výpožičky“) do bezodplatného užívania mestu na dobu neurčitú. Daný pozemok je situovaný pod dotknutým skateparkom. V zmysle tejto zmluvy je zároveň mesto Sered' oprávnené prenechať predmet výpožičky do užívania inému so súhlasom vlastníka nehnuteľnosti, resp. požičiavateľa. Vlastník nehnuteľnosti udelil mestu súhlas podľa predchádzajúcej vety dňa 13.09.2024.

Čl. III

Predmet a účel zmluvy

1. Predmet a účel nájmu.
Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi za nájomné do užívania predmet nájmu za účelom organizovania podujatia pre členov daného občianskeho združenia zameraného na surfskating, ktoré sa uskutoční v dňoch 20.09.2024 v čase od 18.00 h do 24.00 h a 21.09.2024 v čase od 09.00 h. do 24.00 h v priestore predmetu nájmu a predmetu výpožičky, a to všetko za podmienok stanovených v tejto zmluve.
2. Predmet a účel výpožičky.
Predmetom zmluvy je tiež záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi do bezodplatného užívania predmet výpožičky, ktorého vlastníkom je vlastník nehnuteľnosti, za účelom organizovania podujatia pre členov daného občianskeho združenia zameraného na surfskating, ktoré sa uskutoční v dňoch 20.09.2024 v čase od 18.00 h do 24.00 h a 21.09.2024 v čase od 09.00 h. do 24.00 h v priestore predmetu nájmu a predmetu výpožičky, a to všetko za podmienok stanovených v tejto zmluve.

Článok IV.

Doba trvania zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie od 20.09.2024 do 21.09.2024 (vrátane).

Čl. V

Výška nájomného, spôsob úhrady a splatnosť

1. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi za predmet nájmu špecifikovaný v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy **nájomné vo výške 29,55 €** (slovom dvadsaťdeväť eur a päťdesiatpäť centov).

2. Nájomné podľa ods. 1. tohto článku nájomca uhradí bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa vedený v Slovenská sporiteľňa, a. s., **IBAN: SK74 0900 0000 0002 0350 5156, VS: 1752410872** a do poznámky prosím uviesť : „**nájomná zmluva č. 872/2024**“, alebo do pokladne na Mestskom úrade v Seredi, Námestie republiky 1176/10, 926 01 Sereď, najneskôr **do 3 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy**.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca/vypožičiavateľ sa zaväzuje prijať a používať predmet nájmu a predmet výpožičky len na dohodnutý účel v súlade s článkom III. tejto zmluvy.
2. Nájomca/vypožičiavateľ je povinný uhradiť prenajímateľovi/požičiavateľovi dohodnuté nájomné v stanovenom termíne.
3. Nájomca/vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet nájmu a predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou, zničením alebo odcudzením a je povinný vykonávať opatrenia na zabránenie vzniku škôd na predmete nájmu a predmete výpožičky.
4. Nájomca/vypožičiavateľ zodpovedá počas doby trvania nájmu a výpožičky za škodu na predmete nájmu a predmete výpožičky, ktorý mu bol poskytnutý nájomcom/vypožičiavateľom na účel uvedený v tejto zmluve, a ktorý nájomca/vypožičiavateľ podpísal odovzdávacieho protokolu prevzal. V prípade poškodenia, straty alebo zničenia predmetu nájmu a/alebo predmetu výpožičky sa nájomca/vypožičiavateľ zaväzuje nahradiť prenajímateľovi/požičiavateľovi vzniknutú škodu. Pre prípad uplatnenia zodpovednosti nájomcu/vypožičiavateľa za škodu vychádzajú zmluvné strany z trhovej ceny nehnuteľností, ku dňu vzniku škody. Poškodenie, stratu alebo zničenie prenajatého/zapožičaného majetku je nájomca/vypožičiavateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi/požičiavateľovi.
5. Nájomca/vypožičiavateľ je povinný počas celej doby nájmu/výpožičky udržiavať predmet nájmu a predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnutý účel nájmu/výpožičky. Nájomca/vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnú prevádzku predmetu nájmu a predmetu výpožičky.
6. Nájomca/vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet nájmu a predmet výpožičky do užívania tretím osobám.
7. Nájomca/vypožičiavateľ hradí sám prevádzkové náklady a výdavky spojené s užívaním predmetu nájmu a predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania.
8. Nájomca/vypožičiavateľ si zabezpečí smetné nádoby počas podujatia a po skončení podujatia zrealizuje upratovanie v priestore predmetu nájmu a predmetu výpožičky a zabezpečí odvoz odpadu vyprodukovaný počas podujatia spolu so smetnými nádobami z predmetu nájmu a predmetu výpožičky, prostredníctvom osoby oprávnenej vykonať takúto službu v zmysle platných právnych predpisov SR a EÚ, a to najneskôr do 23.09.2024 (vrátane).
9. Nájomca/vypožičiavateľ si zabezpečí prívod elektrickej energie do predmetu nájmu a predmetu výpožičky vo vlastnej réžii a na vlastné náklady.

10. Prenajíateľ/požičiatateľ je povinný poskytnúť predmet nájmu a predmet výpožičky nájomcovi/vypožičiatateľovi na účel dohodnutý v tejto zmluve a v stave spôsobilom na riadne užívanie.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto zmluvy bezodkladne akékoľvek zmeny, nové skutočnosti a/alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých postupov ihneď, ako sa o nich dozvedia. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
12. Prípade zrušenia podujatia nájomcom/vypožičiatateľom sa zmluvné strany dohodli, že ani jednej zo zmluvných strán nepatrí žiadna peňažná alebo iná náhrada. Nájomca/vypožičiatateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť prenájomcovi/vypožičiatateľovi zrušenie podujatia ihneď po tom, čo sa o jeho zrušení dozvedel.
13. Zmena termínu konania podujatia v prípade nepredvídaných okolností, pre ktoré nie je možné podujatie uskutočniť v stanovenom termíne podľa Čl. III, bude možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán, na základe písomného dodatku k tejto zmluve. Nájomca/vypožičiatateľ túto skutočnosť písomne oznámi prenájomcovi/vypožičiatateľovi, bezprostredne po jej vzniku.

Článok VII.

Odobzдание a prevzatie predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odobzдание a prevzatie predmetu nájmu a predmetu výpožičky potvrdia podpísaním písomného protokolu o skutočnom fyzickom odobzdaní a prevzatí predmetu nájmu a predmetu výpožičky oprávnenými osobami zmluvných strán.
2. Nájomca/vypožičiatateľ je povinný vrátiť predmet nájmu a predmet výpožičky prenájomcovi/požičiatateľovi najneskôr do troch pracovných dní odo dňa zániku tejto zmluvy v stave, v akom mu bol odobzdaný, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. O vrátení predmetu nájmu a predmetu výpožičky bude spísaný preberací protokol, podpísaný oprávnenými osobami zmluvných strán.
3. Zmluvné strany spoločne konštatujú, že predmet nájmu a predmet výpožičky sú v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s § 660 a § 664 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a spoločne prehlasujú, že im je známy právny a technický stav predmetu nájmu a predmetu výpožičky na účel uvedený v zmluve o spolupráci a že predmet nájmu a predmet výpožičky nemajú žiadne vady, ktoré by bránili ich užívaniu na určený účel.

Článok VIII.

Sankcie a náhrada škody

1. Ak nájomca /vypožičiatateľ nevráti predmet nájmu a predmet výpožičky v lehote podľa čl. VII. ods. 2 tejto zmluvy, je povinný zaplatiť prenájomcovi/požičiatateľovi zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR za každý aj začatý deň omeškania.

2. Zaplataenie zmluvnej pokuty nezbavuje nájomcu/vypožičiatel'a povinnosti nahraďiť prípadnú vzniknutú škodu za oneskorené vrátenie predmetu nájmu a predmetu výpožičky, taktiež ho nezbavuje povinnosti vrátiť predmet nájmu a predmet výpožičky.
3. Zmluvné strany sa pri náhrade škody budú riadiť ustanoveniami § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy sú povinné naplňať jej obsah tak, aby predchádzali prípadným hroziacim škodám.

Čl. IX

Vyššia moc

1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy.
2. Mimoriadne udalosti, označované ako vyššia moc, musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú najmä epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky, štrajky.

Článok X.

Zánik zmluvy

1. Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola v zmysle čl. IV. tejto zmluvy uzatvorená.
2. Táto zmluva môže taktiež zaniknúť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) jednostranným písomným odstúpením zo strany prenajímateľa/požičiatel'a alebo nájomcu/vypožičiatel'a. Oznámenie o odstúpení musí mať písomnú formu a účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Prenajímateľ/požičiatel' je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť :
 - a) ak nájomca/vypožičiatel' užíva predmet nájmu a predmet výpožičky v rozpore s účelom tejto zmluvy,
 - b) poruší akékoľvek záväzky alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - c) v prípade, že hrozí poškodenie alebo zničenie prenajatého majetku a vypožičaného majetku.
4. Nájomca /vypožičiatel' je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy i v časti v prípade, ak sa predmet nájmu a/alebo predmet výpožičky stanú bez jeho zavinenia nespôsobilými na riadne užívanie.

Čl. XI

Ochrana osobných údajov

1. Nájomca/vypožičiatel' berie na vedomie, že mesto Sereď, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi za účelom nájmu a výpožičky nehnuteľností, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného riešenia súdnych sporov.

2. Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“).
3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. stanovených prípadoch.
4. Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke Mesta <https://gdpr.somi.sk/index.php?id=95> . Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z.
7. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Čl. XII

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou budú riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to formou rokovaní a vzájomnou dohodou. V prípade, ak zmluvné strany vzájomné spory nevyriešia mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor prostredníctvom príslušného súdu.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že predmetná zmluva podlieha zverejneniu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme právnych úkonov. Písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy si budú zmluvné strany doručovať na adresy uvedené v Čl. I. tejto zmluvy. Ak

sa zásielka vráti odosielajúcej zmluvnej strane ako zásielka neprevzatá, bude sa považovať za doručení dňom, kedy bola takto vrátená. V záujme predísť zbytočným komplikáciám pri doručovaní písomností, zaväzujú sa zmluvné strany informovať sa navzájom o akejkolvek zmene niektorého z identifikačných údajov. Zmluvné strany sa dohodli, že právne úkony súvisiace s týmto zmluvným vzťahom je možné doručovať aj prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v prípade, ak ich majú aktivované na doručovanie.

6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) originálnych vyhotoveniach, z ktorých prenajímateľ/požičiavateľ obdrží tri (3) vyhotovenia a nájomca/vypožičiavateľ jedno (1) vyhotovenie.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom, nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené, a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho túto vlastnoručne signujú.

V Seredi, dňa

V Seredi, dňa

za Mesto Sered'
Ing. Ondrej Kurbel
primátor mesta Sered'

za Level trevel o.z.
Ing. Jakub Fačkovec
štatutárny zástupca